

Francfort 27 mars 1963

Cher Monsieur Albertini,

Nous devons sans hésiter repousser le caractère démagogique et totalitaire de votre façon d'agir - étant donné que nous sommes déjà assez vieux pour savoir par expérience où conduisent ces voies - et par conséquent nous refusons également de vous répondre sur le même ton. Toutefois nous vous prions de bien vouloir montrer cette lettre à vos amis même si elle s'adresse à vous personnellement. Une discussion détaillée à propos des reproches que vous nous adressez au sujet de notre subconscient peut être épargnée, cependant nous nous permettons de vous rappeler la terminologie de vos "Informations du Fédéraliste" du 30 Juillet 1962, page 15. De l'examen précis de ce texte on peut voir clairement qui fausse véritablement l'esprit de l'entreprise toute entière, sans la légitimation des groupes et des individus isolés qui prennent part à la campagne.

En ce qui concerne le texte de la fiche, il faut remarquer, à propos de la traduction allemande, que nous considérons comme impraticable sa rédaction en allemand mais, étant donné que le texte italien est déjà imprimé et que vous insistez sur la nécessité d'une correspondance littérale dans toutes les autres langues européennes, nous nous déclarons d'accord, sauf pour le mot "völkische" qui, en Allemagne, assume un sens d'intonation nettement raciste, du fait qu'il a été inventé par Adolf Hitler, dont vous devriez bien connaître les entreprises. Ceci dit vous comprendrez que nous ne pouvons en aucun cas accepter cette expression en allemand c'est pourquoi nous proposons "um durch finanzielle Selbständigkeit die föderalistische und demokratische Unabhängigkeit der Aktion zu gewährleisten".

Nous nous limitons ici à la critique conceptuelle la plus nécessaire, mais nous voudrions également vous signaler que le texte présente aussi des erreurs de grammaire, nous vous prions donc de le soumettre à quelqu'un qui connaisse parfaitement la langue allemande.

En outre, nous, membres des sections de Francfort et de Darmstadt, après sérieuse discussion, nous avons décidé à la majorité ce qui suit: nous prenons part à l'action autonomiste, acceptant, tout en le désapprouvant, le symbole, et le texte, pourvu que sur le plan européen soient acceptées les conditions suivantes:

- 1.- La signature sur la fiche n'est valable que si elle est suivie d'une signature valable de la part du citoyen, au sujet de la déclaration politique.
- 2.- La commission de contrôle qui a la charge de surveiller le déroulement de l'action, ne doit pas comprendre plus de 5 membres, parmi lesquels au moins un italien, un français et un allemand, et prend ses décisions à l'unanimité.
- 3.- Un an après le début de l'action doit avoir lieu parmi les signataires une enquête démoscopique, organisée selon des principes scientifiques, et un an plus tard, à cette enquête se joindra une autre enquête à plus grand rayon d'action.

Nous vous laissons, à vous et à vos amis, le soin de vous faire une opinion au sujet de nos propositions, opinion grâce à laquelle vous puissiez vous prouver que ce n'est pas vous-même qui êtes victime de l'effet paralysant de stimulations inconscientes à ne pas vouloir agir

Avec nos salutations

Wilfried Halberstadt - Robert Romann  
Dieter Heinemann - Klaus Euler  
Norberto Langheim - Claus Schöndube